## 지난주 예배 출석 및 모임 통계
Statistics and Worship Attendance Last Week

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 주일 예배 Sunday worship services | 1·2·3·4부 Adults | 스프링 | 77 | 816 / 971 |
| | | 스트림 | 137 | |
| | | 리버 | 175 | |
| | | 오션 | 169 | |
| | | 라이트하우스 | 109 | |
| | | 향동캠퍼스 | 48 | |
| | | 방 문 자 등 | 101 | |
| | 교회학교 Sunday School | 영유아부 101호 | 9 | 155 |
| | | 유 치 부 3층스페이스 | 23 | |
| | | 유 년 부 5층 예배실 | 23 | |
| | | 소 년 부 7층 예배실 | 35 | |
| | | 청소년부 5층 예배실 | 48 | |
| | | 향동교회2 향동캠퍼스 | 17 | |
| 주 일 오 후 Sunday Afternoon service | | | | 119 |
| 수 요 예 배 Wednesday night service | 2층 대예배실 | | | 71 |
| 토 요 기 도 회 Saturday night prayer | | | | 131 |
| 실 버 스 쿨 Silver school for the aged | 5층 예배실 (화) 오전 9:30 | | | 한시적 연기 |
| 직 장 인 예 배 Wednesday worker's service | 6층 채플실 (수) 오전 12:00 | | | 매월 마지막주 |

| 새벽예배 Daily morning services | 월 | 화 | 수 | 목 | 금 | 토 | 주간합계 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 100 | 100 | 103 | 111 | 103 | 113 | 630 |

## 돕고있는 형제교회 및 선교사
Brother's Church and Missionaries Helping

### 국내선교 (4) Local Mission
- 상주교회 (주응은)
- 시내장로교회 (최정관)
- 예닮교회 (조원혁)
- 주안교회 (엄명섭)

### 해외선교 (3) Overseas Mission
- 대만 (김성문/조숙순)
- 키르키즈스탄 (정치훈)
- 태국 & 미얀마 (권동환/김연범)

### 기관선교 (2) Christian Institution Mission
- 총회북한선교
- 나사렛대학교

## 각교회 전도목표

| 구 분 | 스프링 | 스트림 | 리버 | 오션 | 라이트하우스 |
|---|---|---|---|---|---|
| 전도목표 | 52 | 52 | 52 | 52 | 52 |
| 누 계 | 2 | 15 | 6 | 1 | 1 |

## 지난 주 헌금현황

| | | | |
|---|---|---|---|
| 지난주 헌금 총액 | 21,979,268 원 | 지난주 지출 총액 | 17,838,212 원 |
| 헌금 총액 누계 | 1,197,742,748 원 | 지난주 지출 누계 | 1,171,504,334 원 |
| 지 지난주 잔액 | 22,097,358 원 | 지 난 주 잔 액 | 26,238,414 원 |

## 2026년도 등록 새가족
New Registered Members of Our Congregation in 2025

| 순번 | 이 름 | 주 소 | 선교회 | 인도자 | 등록일 |
|---|---|---|---|---|---|
| 7 | 유 ○ 진 | 상 암 동 | 김태희 | | 2월 8일 |
| 8 | 고 ○ 희 | 상 암 동 | 470에선교회 | 스스로 | 3월 1일 |
| 9 | 장 ○ 균 | 상 암 동 | 400남선교회 | 스스로 | 3월 1일 |
| 10 | 이 ○ 진 | 상 암 동 | 406여선교회 | 스스로 | 3월 1일 |
| 11 | 김 ○ 영 | 상 암 동 | 515남선교회 | 스스로 | 3월 8일 |
| 12 | 김 ○ 숙 | 상 암 동 | 514여선교회 | 스스로 | 3월 8일 |
| 13 | 김 ○ 은 | 상 암 동 | 306에선교회 | 스스로 | 3월 15일 |
| 14 | 이 ○ 윤 | 도 내 동 | somo전대원에 | 스스로 | 4월 19일 |
| 15 | 장 ○ 정 | | 406여선교회 | 스스로 | 4월 26일 |
| 16 | 박 ○ 인 | | 406여선교회 | 스스로 | 4월 26일 |
| 17 | 장 ○ 희 | 상 암 동 | 406여선교회 | 스스로 | 5월 3일 |
| 18 | 이 ○ 엽 | 남 가 좌 동 | 400남선교회 | 스스로 | 5월 17일 |
| 19 | 이 ○ 아 | 남 가 좌 동 | 406여선교회 | 스스로 | 5월 17일 |
| 20 | 조 ○ 애 | 상 암 동 | 406여선교회 | 스스로 | 5월 17일 |
| 21 | 염 ○ 서 | 송 도 동 | 569남선교회 | 김에순 | 5월 24일 |
| 22 | 손 ○ 지 | 송 도 동 | 556여선교회 | 김에순 | 5월 24일 |
| 23 | 원 ○ 호 | 원 흥 동 | 향동캠퍼스 | 스스로 | 5월 31일 |
| 24 | 양 ○ 훈 | 구 로 동 | 400남선교회 | 김윤웅 | 5월 21일 |
| 25 | 김 ○ 서 | 삼 성 동 | 향동캠퍼스 | 스스로 | 6월 21일 |
| 26 | 문 ○ 석 | 상 암 동 | 406여선교회 | 스스로 | 7월 12일 |
| 27 | 김 ○ 신 | 상 암 동 | 406여선교회 | 스스로 | 7월 12일 |
| 28 | 서 ○ 근 | 상 암 동 | 309남선교회 | 김다은 | 8월 2일 |

※ 등록을 원하시는 분은 안내위원에게 말씀해주시기 바랍니다.

## 상암동 뉴스 Announcements
"상암동교회를 방문하신 여러분을 주님의 이름으로 환영합니다"

**1. 2026년 후반기 두이레 특별 새벽기도회**
- 일시 : 9월 7일(월)~19일(토) 오전 5:50; 총 12일
- 강사 : 신민규 담임목사

**2. 제 27회 이웃사랑 나눔바자회**
- 일정 : 9월 19일 (토)

각 선교회 별로 판매 물품을 잘 준비해주시고 성도님들의 헌신을 통해 하나님의 사랑을 필요한 이들에게 전할 수 있는 바자회가 되기를 바랍니다.

**3. 협력사역의(은퇴 및 시무장로) 부부수련회**
- 일시 : 8월 16일(주일)~18일(화)
- 장소 : 정선수양관

**4. 3분기 사역점검회의**
- 일시 : 8월 22일(토) 오전 7:00
- 장소 : 8층 예배실

**5.성경대학 모임 안내**
- "마음의 정원"

8월 18일(화) 10:30 – 권수용 목사
- "예수가 하려던 말들" (비둘기 공부)

8월 21일(금) 19:30 – 조요한 목사

**6. 주일 예배시 주차 금지 구역 안내**

주일 낮 교회주변 (홍다보로로부터 10m이내) 주차로 인해 과태료가 부과되고 있습니다. 차량 주차에 참고해 주시기 바랍니다.

**7. 담임목사 동정**
- 8월 16일(월)~18일(수) : 협력사역의 부부세미나 (정선)
- 8월 20일(목) : 나사렛학원 법인사무국
- 8월 24일(월)~29일(토) : A국 초청 목회컨설팅 강연

## 교회를 섬기시는 분들 Church Staffs (Associate Pastors, Missionaries, Lay Elders, and Lay Workers)

- 부 목 사 : 유덕선 권문일 권윤석 조요한 권수용 김용태 이광원 한희나 박충열 김은성
- 협동목사 : 김진곡 류욱렬 ■ 선교사 : 권동환 김연범 정치훈 ■ 교육전도사 : 이수진 신은해 ■ 교육사 : 문은경
- 시무장로 : 김순진 민병석 최장수 도영택 권병수 장옥수 신승훈 조용만 임유민 김하동 임재용 이재영
- 임로장로 : 장선홍 권태환 최이철 ■ 은퇴장로 : 박승열 이종태 박수영 차준섭 송영희 유준식
- 명예장로 : 강상대 김무일 박영애 양철호 윤성용 유동종 이두표 감영호 ■ 관리사 : 강신종
- 지 휘 : (밀)마누엘) 최혜경 (할렐루야) 소경옥 ■ 방송·영상 : 김남식 윤지한 조성우 김기호 홍흥표 문정빈 (간사)조성민
- 반 주 : (1부) 한희나 (2부) 이현주 (3부) 권은선, 김승희 (향동캠퍼스) 이진화 (새벽) 박은희 소재경 소경옥

### 예배시간 안내 Worship Services

| | | |
|---|---|---|
| 주 일 1부 예 배 | 주일오전 07:30 | 2층 본 당 |
| 주 일 2부 예 배 | 주일오전 09:00 | 2층 본 당 |
| 주 일 3부 예 배 | 주일오전 10:30 | 2층 본 당 |
| 향동캠퍼스 주 일 예 배 | 1부 주일오전 10:30 | 향동캠퍼스 |
| | 2부 주일오전 12:30 | 향동캠퍼스 |
| 주 일 오 후 예 배 | 주일오후 02:30 | 2층 본 당 |
| 새 벽 기 도 회 | 매일새벽 06:00 | 2층 본 당 |
| 수 요 예 배 | 수요오후 07:30 | 2층 본 당 |
| 토요한밤기도회 | 토요오후 07:30 | 2층 본 당 |
| 청 소 년 부 | 주일오후 12:00 | 5층 예배실 |
| 청 년 부 | 주일오전 10:30 | 2층 본 당 |
| 유 아 부 (0~4세) | 주일오전 10:30 | 1층 101호 |
| 유 치 부 (5~7세) | 주일오전 10:30 | 3층스페이실 |
| 유년부(1~3학년) | 주일오전 10:30 | 5층 예배실 |
| 소년부(4~6학년) | 주일오전 10:30 | 7층 예배실 |

### 교회오시는 길 Map & Directions




교회 청소봉사자 (각 선교회) **8월 22일** 여선교회(406) 여선교회(591) **8월 29일** 남선교회(515) 여선교회(514)

◈ 새가족 오리엔테이션 매주일 9:45~10:20 (5층 새가족양육실)

[2부 안내위원] (1층) 김태희 (2층) 이명숙 (본당) 박인선 김선순

[3부 안내위원] (1층) 김광동 조일심 (2층) 이상애 (본당) 소경선 안지원 이미화 (4층) 유미경 유희숙 조선화

주차안내 봉사 조정환 **교회차량운행** 남철희 송지훈 조경환 최두환 강효진

### 온라인 헌금계좌 은행(새마을금고) 예금주(상암동교회)

십일조헌금 0436-0900-0334-1 일 반 헌 금 0436-0900-1381-1


대한기독교서회 PUBLISHING HOUSE
상암동교회
서울시 마포구 매봉산로 24 (상암동 1638) 사무실: (02) 309-1906 www.sangamdong.org
**청년스양경** (신원금 종강로 838) : 담당사역자 권우일 목사 **향동캠퍼스** (직장구 월이골로 42, 9층) : 담당사역자 권윤석 목사



성령강림후 12주 2026년 8월 16일 (제 73권 33호)



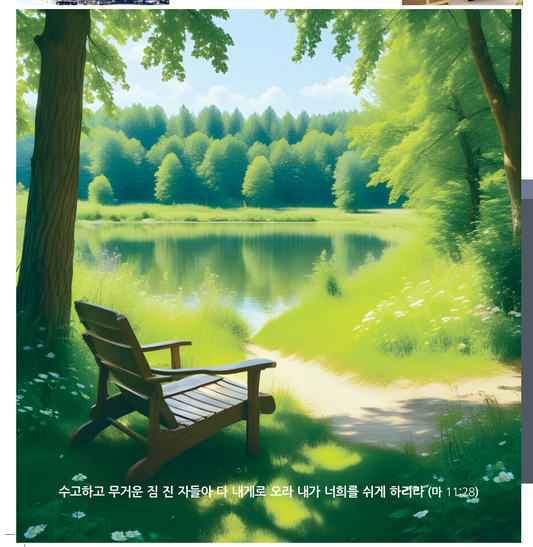

상암동교회

이 수년 내에 부흥하게 하옵소서(합 3:2)
거룩한 영성, 따뜻한 인격, 인재과 삶이 변화되는 교회










## 사랑과 믿음, 그리고 희망의 공동체
The Community of Love, Faith, and Hope.



**신민규** 담임목사
(대한기독교 나사렛성결회 상암동교회)
Rev. Dr. **Min-Gyoo Shin**

상암동교회(구 성암교회)는 1955년 6월 9일 상암동 산기슭 (현재4단지)에서 창립이래 70여년동안 상암동주민과 동고동락하고 있는 교회로 마을 원주민들 거의가 한번쯤은 나와 본 영혼의 안식처 그리고 주민들에게 많은 추억이 있는 교회다. 지금은 상암동 디지털미디어시티의 장자교회로 시대가 요구하고 있는 영적 소임에 충실하고 있으며 '사랑과 믿음, 그리고 희망의 공동체'를 지향한다. 안산동산교회 원로목사 김인중 목사가 상암동교회 출신이다.

담임목사 신민규 목사는 나사렛대학교를 졸업하고 미국 남부나사렛대학교(이학사, 문학석사), 미국 나사렛신학대학원(신학석사), 미국 캔사스주립대학교(이학석사, 교육학박사), 미국 에모리대학교(목회상담학박사)를 졸업했다. 미국유학 중 캔사스주에서 정선교회를 개척 담임했고 귀국 후 나사렛대학교에서 10년간 신학부 교수로 재직했다. 미국 애리조나주립대학교와 프린스턴신학대학원 객원교수를 역임했다.

2000년 6월 10일 상암동교회 담임목사로 부임했다. 2012년 3월 부터 2016년 2월까지 제6대 나사렛대학교 총장을 역임했고, 2013년 6월부터 국제총회이사회 부의장으로 국제 나사렛교회를 섬기고 있으며, 2018년부터 2021년 2월까지 대만나사렛신학대학 총장으로 봉직했다. 2019년 3월 제64차 한국총회에서 선출되어 3년 임기의 총회감독과 2021년 한국성결교회연합회 대표회장으로 역임하였고, 2023년 12월부터 나사렛대학교 제16대 이사장으로 재직하고 있으며 현재 상암동교회 담임목사로 섬기고 있다.

## 주일 큰 비 예배 (Sunday Worship Services)

하나님은 영이시니 예배하는 자가 영과 진리로 예배할지니라 (요 4:24)

### 1부 묵상예배(오전7:30) 1st Service(Meditation)
인도 & 말씀 : 조요한 목사

| | |
|---|---|
| 교회소식 Announcements | 영 상 광 고 |
| 예배의 부름 Call to Worship | 인 도 자 Presider |
| 신앙고백 Confess of Faith | 사도신경 The apostles' Creed |
| 찬 송 Hymn | 찬송가 25장 면류관 벗어서(1, 2, 3절) |
| 성경봉독 Scripture Reading | 시사기 14:1-3, 19-20 |
| 회중봉헌찬양 Offering Song | 나를 통하여 |
| 봉헌기도 Offering Prayer | 설 교 자 |
| 말 씀 Message | 유혹 앞에서 나의 시선은 어디로 향하는가? |
| 찬 송 Hymn | 주예수보다더 귀한것은없네 (찬94) |
| 축 도 Benediction | 설 교 자 |
| 폐 회 송 Closing Hymn | 반 주 자 |

### 2부 전통예배(오전9:00) 2nd Service (Traditional)
인도 : 유덕선 목사 말씀 : 신민규 담임목사

| | |
|---|---|
| 교회소식 Announcements | 영 상 광 고 |
| 예배의 부름 Call to Worship | 인 도 자 Presider |
| 찬 송 Hymn | 찬송가 25장 면류관 벗어서(1, 2, 3절) |
| 신앙고백 Confess of Faith | 사도신경 The apostles' Creed |
| 성시교독 Responsive Reading | 교독문 57번 (시편 130편) |
| 공동기도 Congregational Prayer | 최두환권사 (실행재직) |
| 성경봉독 Scripture Reading | 요한복음 21:1-7 |
| 회중봉헌찬양 Offering Song | 나를 통하여 |
| 봉헌기도 Offering Prayer | 설 교 자 |
| 찬 양 Choir Song | 찬양 일렐루아 (밀)마누엘 찬양대 |
| 말 씀 Message | 베드로에게 이르되 주시라 하니 ...바다로 뛰어 내리더라 |
| 찬 송 Hymn | 주예수내맘에 들어와계신후(찬 286장) |
| 축 도 Benediction | 설 교 자 |
| 폐 회 송 Closing Hymn | 반 주 자 |

### 3부 은혜예배(오전10:30) 3rd Service (Family)
인도: 한희나, 김은성 목사 말씀 : 신민규 담임목사

| | |
|---|---|
| 찬 양 단 | 아바딥 찬양단 |
| 합심기도 Choir Song | 다 같 이 |
| 공동기도 Congregational Prayer | 김하동장로 |
| 찬 양 Choir Song | 찬양하라 복되신 구세주 예수 (할렐루야) 찬양대 |
| 성경봉독 Scripture Reading | 요한복음 21:1-7 |
| 말 씀 Message | 베드로에게 이르되 주시라 하니 ...바다로 뛰어 내리더라 |
| 합심기도 Choir Song | 다 같 이 |
| 회중봉헌찬양 Offering Song | 나를 통하여 |
| 봉헌기도 Offering Prayer | 설 교 자 |
| 축 도 Benediction | 설 교 자 |
| 파송의찬양 Celebration | 아바딥 찬양단 |

♣ 표가 있는 순서는 몸이 불편하신 분 외에는 모두 좌석에서 일어나 주시기 바랍니다.

**주일 늦은 비 예배** (오후 2:30) Sunday afternoon worship
- 기 도 이원택 권사 (다음주: 유병윤 권사)
- 말 씀 첫되고 첫되며 첫되고 첫되니.. (참 1:2-11)
- 설교자 신민규 담임목사

**수요 단비 예배** (저녁 7:30) Wednesday night worship
- 성 경 고린도후서 9:11-15
- 말 씀 감사는 믿음의 표현
- 설교자 신민규 담임목사

### 예 배 봉 헌 담 당 (Usher team)

| 구분 | 금 주 | 다 음 주 | 봉 헌 위 원 |
|---|---|---|---|
| 1부 | 교 역 자 | 교 역 자 | 고역자 |
| 2부 | 최인철 장로 | 차주섭 장로 | 송두성 안순자 유희숙 이가희 최금님 |
| 3부 | 차주섭 장로 | 김순진 장로 | 강경자 김은해 신경화 신화옥 최양숙 이경희 |

### 다음주 예배 공동기도담당

| 구분 | 기 도 자 |
|---|---|
| 1부 | 인 도 자 |
| 2부 | 조용만 장로 |
| 3부 | 이재명 장로 |

## 생명의 말씀 신민규 목사 Message Dr. Shin Min-Gyoo

### 베드로에게 이르되 주시라 하니…바다로 뛰어 내리더라 요한복음21:1-7

예수가 십자가에 돌아가신 후에 제자들은 자신들의 생업의 현장으로 돌아갔습니다. 과거에 어부였던 일부 제자들은 다시 바다로 돌아갔습니다. 그때 함께 있던 제자들은 모두 7명이었는데 시몬 베드로, 도마, 나다나엘, 요한, 야고보, 또 다른 제자 2명이었습니다. 제자들은 부활하신 예수를 만난 후이지만 주님도 안 계신데 다른 특별히 할 일도 없었습니다. 그래서 자신들의 직업으로 다시 돌아갈 수밖에 없었을 것입니다. 하지만 고기 같은 저들은 여럿이 모여 제비도 있었고 옛날 추억도 되살아났습니다. 하지만 문제가 있었습니다. 제자들에게 있었던 것은 무슨 문제였을까요?

**첫째, 제자들이 힘을 합해도 아무 '소득'이 없었습니다.** **"... 그날 밤에 아무것도 잡지 못하였더니"** (요 21:3). 일곱 명의 제자들이 한곳에 모였습니다. 그 가운데 베드로는 "나는 물고기나 잡으러 가겠다"고 나섰습니다. 그러자 다른 제자들도 우리도 함께 가겠다고 했습니다. 그래서 제자들이 배를 타고 열심히 그물을 던지는데 밤새 한 마리도 걸지 못합니다. 여러 명이 해도 안 됩니다. 오랫동안 안 해서 고기 잡는 실력이 좋았나요? 아닙니다. 고기잡이로 평생을 살아온 제자들이 3년 쉬었다고 밤새 한 마리도 못 잡지는 않습니다. 그러나 분명한 것은 열심히 한다고 일을 다 성취하는 것이 아닙니다. 여러 명이 힘을 합친다고 다 잘되는 것이 아닙니다. 전문가라고 다 잘되는 것이 아닙니다. 사람에게 인정받는다고 다 잘되는 것이 아님을 알아야 합니다.

**둘째, 주님은 그 자리에 계속 '서' 계셨습니다.** **"날이 새어갈 때에 예수께서 바닷가에 서셨으나 ..."** (요 21:4). 주님은 제자들이 고기 잡을 때 바닷가에 서 계셨습니다. 하지만 주님은 바닷가에만 서 계신 것이 아닙니다. 교회에만 계신 것이 아닙니다. 거룩한 곳에만 계신 것 아닙니다. 우리의 생업의 현장에 계십니다. 그리고 거기서 우리를 지켜보고 계십니다. 요한 웨슬레가 한 말 중 **"가장 최고의 것은 하나님이 나와 함께 하시는 것입니다"** (The best of all is God is with us)라는 유명한 말이 있습니다. 다른 사람이 나와 함께 하는 시간이 아니라 하나님이 나와 함께 하는 그 시간이 바로 최고의 시간입니다. 하나님이 함께 하시는 장소, 바로 거기가 최고의 장소입니다. **"내가 네게 명령한 것이 아니냐 강하고 담대하라 두려워하지 말며 놀라지 말라 네가 어디로 가든지 네 하나님 여호와가 너와 함께 하느니라 하시니라"** (수 1:9).

**셋째, 그들은 예수를 '몰라' 보았습니다.** **"날이 새어갈 때에 예수께서 바닷가에 서셨으나 제자들이 예수신 줄 알지 못하는지라"** (요 21:4). 또 저들은 4절에 보니 예수님이 바닷가에 서 계셨으나 주님이 저들 중에 계신 것도 알아보지 못했습니다. 너무 지기 싫에 몰두하다 보니 예수가 오신 것도 모릅니다. 예수가 없이 살의 현장 가운데 계셔도 우리는 종종 예수가 서 계신 줄 모릅니다. 분명히 우리 곁에 계심에도 우리는 모릅니다. 우리 주님은 늘 영으로 함께 하십니다. 또 너무 바쁘면 주님 오신지도 모릅니다. 너무 분주해 주님도 몰라봅니다. 바빠서 좋기는 한데 중요한 것을 놓치고 있습니다. 그러나 주님이 늘 옆에 계심을 잊지 마시기 바랍니다. **이때 주님의 반응은 어땠나요?**

**(1) '고기가 있느냐'고 물으셨습니다.** **"... 애들아 너희에게 고기가 있느냐"** (요 21:5)는 가장 중요한 질문이며 제자들에게는 가슴 아픈 질문입니다. **"너희에게 고기가 있느냐?"** 그들이 워 하러 바다에 배 타고 갔나요? 뼛놀아하러 갔나요? 아닙니다. 그러면 바닷스 갔나요? 아닙니다. 고기를 잡으러 간 것입니다. 그러기에 고기를 잡았느냐고 물으셨습니다. 사실 주님은 제자들이 고기 못 잡은 것을 모르고 물으신 것이 아닙니다. 그러면 아시면서 왜 물으셨을까요? 이 질문의 **"너희들이 왜 여기 있느냐?"**는 물음이십니다. 제자들은 지금 자신들이 해야 할 일이 뭔지도 모르고, 또 있어야 할 곳이 어딘지도 몰랐습니다.

**(2) "주님이시라," "예수께서 사랑하시는 그 제자가 베드로에게 이르되 주님이시라 하니 사론 베드로가 벗고 있더가 주님이라 하는 말을 듣고 겉옷을 두른 후에 바다로 뛰어내리더라"** (요 21:7). 주님이 오신 것을 사도 요한이 먼저 알아보았습니다. 그러면서 **"주님이시라"**했습니다. 요한이라는 제자가 물고기를 잡은 것 보고 아 단번에 떨쳐 알고 "주님이시라" 인정하니 주님이 기뻐하셨습니다. 그래도 3년이나 제자 훈련한 보람이 있었습니다.

**(3) 주님은 미리 '준비'해 놓으셨습니다.** **"육지에 올라 보니 숯불이 있는데 그 위에 생선이 놓였고 떡도 있더라"** (요 21:9). 예수께로 가니 숯불에 생선과 떡이 놓여있었습니다. 우리가 주께만 가면 주님은 이미 우리를 위해 다 준비해 놓으시고 계십니다. 밤새 한 마리 고기도 못 잡은 배고픈 제자들을 위해 떡과 생선 준비하셨습니다. 추운 제자들을 위해 그리고 베드로의 옷 말릴 숯불까지 피워 놓으셨습니다. 주님은 다 준비해 놓으시고 우리를 부르십니다. 여호와 이레가 아닌가요? 우리가 감사를 빼앗기면 총추는 자는 사단입니다.

(번역) 이와가타 집사

## ペテロは主だと聞くと...湖に飛び込んだ ヨハネによる福音書 21:1-7

イエス様が十字架でくくられてから、弟子たちは自分たちの生業の現場に戻りました。過去に漁師だった一部の弟子たちは再び海に戻りました。そのとき一緒にいた弟子たちは全部で７人でしたが、シモン・ペテロ、トマス、バルトロマイ、ヨハネ、ヤコブまた他の２人でした。弟子たちは復活されたイエスに出会った後でしたが、主が訪られないための特別にすることもありませんでした。それで自分たちの仕事に再び戻るしかなかったのです。しかし魚をとる者たちが何人か集まっても一晩中こもなく、昔のことが思い出されたのです。しかし問題がありました。弟子たちにはどのような問題があったのでしょうか？

**第一に、弟子たちが力をあわせても【何もとれませんでした。** **「...その夜は何もとれなかった】** (ヨ 21:3)。七人の弟子たちが一か所に集まっていました。そのやペテロが【私は漁に行く】と言い出します。すると他の弟子たちも私たちも一緒に行こうと言いました。こうして弟子たちは舟に乗り、懸命に網を打ちましたが、夜通し一匹も捕れませんでした。人数が多ければうまくいくというわけではありません。長い間漁をしていなかったから勘が落ちたのでしょうか？いいえ、違います。漁で生計を立ててきた彼らが、三年間休んだからといって、一晩中やっても一匹も捕れないはずがありません。しかし確かなことは、一生懸命やれば必ず物事の成し遂げられるわけではないということです。多くの人が力を合わせれば必ずうまくいくわけでもありません。専門家だからといって必ず成功するわけでもありません。人に認められているからといって、すべてがうまくいくわけでもないということを、私たちは知る必要があります。

**第二に、主はその場所にずっと【立って】おられました。** **【既に夜が明けたころ、イエスが岸に立っておられた。】** (ヨ 21:4)。主は弟子たちが漁をするとき舟にこっておられました。しかし主は舟にだけ立っておられたのではありません。教会にだけおられるのではありません。聖なる場所にだけおられるのではありません。わたしたちの生業の現場におられるのです。そしてそこでわたしたちを見守ってくださるのです。ジョン・ウェスレーが言った言葉の中で **【何よりも慰められるのは、神が私たちと共にいてくださることです】** (The best of all is God is with us)と言う有名な言葉があります。他の人が私と一緒にいてくれる時間ではなく、神様が私と共にいてくださるその時間こそが、まさに最高の時間です。神様が共におられる場所、そこが最高の場所です。 **【わたしは、強く雄々しくあれと命じたではないか。うろたえてはならない。おののいてはならない。あなたがどこに行ってもあなたの神、主は共にいる】** (ヨシュア 1:9)。

**第三に、彼らはイエスだと【分からなかった】のです。** **【既に夜が明けたころ、イエスが岸に立っておられた。だが、弟子たちは、それがイエスだとは分からなかった】** (ヨ 21:4)。まだ彼らは１節を見るとイエス様が3週間に立っておられましたが、主が彼らの中におられることが分かりませんでした。あまりにも自分の仕事に没頭していたためイエス様が来られたことも分かりませんでした。イエスがわたしたちの人生の現場の中でおられても、わたしたちもしばしばイエスが立っておられることに気付きません。確かに主は私たちの側におられるのに、私たちは気付かないことがあります。私たちの主は、いつも働くによって共におられます。また、あまりにも忙しいと、主が来られたことにも気づきません。あまりにも慌ただしくて、主を見分けることさえできません。忙しいのは良いことですが、私たちは大切なものを見失っています。しかし、主がいつも側におられることを忘れないでください。そのとき、 **主はどのように反応されたのでしょうか？**

**(1) 【食べる物があるか】と尋ねられました。** **【...子たちよ、何か食べる物があるか】** (ヨ 21:5)はもっとも重要な質問であり弟子たちにとっては豚の痛い質問でした。 **【子たちよ、何か食べる物があるか】** 彼らが弱をしに湖に船に乗って行ったのでしょうか？船遊びしに行ったのでしょうか？違います。それではバカンスに行きましたか？違います。魚を取りに行ったのです。そのため魚を取ったのかと尋ねられました。実は、主は弟子たちが魚を取っていないことを知らずに尋ねられたわけではないのです。では知っていながら何故尋ねられたのでしょうか？この質問の **【あなたたちは何故ここにいるのか】** は主の問いかけです。弟子たちは、自分たちのすべきことも、立つべき場所も分からなくなっていたのです。

**(2) 【主だ。】 【イエスの愛しておられたあの弟子がペトロに、主だと言った。シモン・ペテロは主だと聞くと、裸同然だったので、上着をまとって湖に飛び込んだ】** (ヨ 21:7)。主が来られたことを最初に悟ったのは使徒ヨハネでした。彼が **【主だ】** と言ったとき、主はその信仰を喜ばれました。3年間の訓練が実を結んだ瞬間でした。

**(3) 主はあらかじめ【準備】しておかれました。** **【陸に上がってみると、炭火がおこしてあった。その上に魚がのせてあり、パンもあった】** (ヨ 21:9)。イエスのもとへ行くと、炭火の上に魚とパンが置かれていました。私たちが主のもとへ行きさえすれば、主はすでに私たちのために全てを備えておられます。夜通し一匹の魚も捕れず、空腹だった弟子たちのために、主はパンと魚を用意しておられました。寒さに震える弟子たちのために、そしてペテロの濡れた服を乾かすための炭火まで、主はすでに整やしておかれました。主は全てを備えたうえで、私たちを招いてくださるのです。まさに主が備えてくださるではないでしょうか。もし私たちの勉強を失ってしまうなら、その際に躓く出ずおけサタンです。

(번역) 이와가타 집사

## 对彼得说：是主！…就跳在海里 約翰福音 21:1-7

耶稣在十字架上死后，门徒都回到了自己谋生的地方。从前打鱼为生的几个门徒，又回到了海边。那时同在一处的门徒共有七人：西门彼得、多马、拿但业、约翰、雅各，另有两个门徒。门徒虽已见过复活的主，但主并不在身旁，也没有别的什么特别可作的事，只得重操旧业。不过几个人聚在一起打鱼，倒也有挺好，往日的回忆也一一浮现。然而仍有问题未解决，门徒身上到底有何问题呢？

第一，门徒纵然同心协力，也毫无“所得”。**“…那一夜并没有打着什么。”**（约 21:3）。七个门徒聚在一处。其中彼得起身说：**“我打鱼去。”**其余的门徒也说，我们也和你同去。于是门徒上了船，尽力撒网，整夜却一条也没有打着。人多也不行。是撒下太久，打鱼的本事退了吗？不是。一辈子靠打鱼为生的门徒，纵然搁了三年，也不至于整夜打不着一条。然而有一件事是明摆着的：不是尽了力就能成事，不是几个人合力就都顺利，也不是得了人的认可就都顺利。这是我们必须知道的。

第二，主一直“站”在那里。**“天将亮的时候，耶稣站在岸上…”**（约 21:4）。门徒打鱼的时候，主站在岸上。但主不是只站在海边，不是只在教会里，也不是只在圣洁之处。他就在我们谋生的地方，并且在那里看顾我们。约翰·卫斯理有一句名言：**“至美之事，莫过于 神与我们同在。”**（The best of all is God is with us）不是别人与我同在的时光，乃是 神与我同在的时光，才是最好的时光。 神所同在的地方，那里就是最好的地方。**“我岂没有吩咐你吗？你当刚强壮胆！不要惧怕，也不要惊惶；因为你无论往哪里去，耶和华你的 神必与你同在。”**（书 1:9）。

第三，他们“认不出”耶稣。**“天将亮的时候，耶稣站在岸上，门徒却不知道是耶稣。”**（约 21:4）。从第4节看，耶稣站在岸上，他们却连主就在自己中间也认不出来。太专注于自己的事，连耶稣来了也不知道。耶稣就在我们生活的现场，我们却常常不知道主正站在那里。他分明就在我们身旁，我们却不知道。我们的主总是以灵与我们同在。人一忙，连主来了也不知道；忙得团团转，连主也认不出。忙碌固然是好，却把要紧的丢了。愿我们不要忘记，主总在身旁。**这时主的反应如何呢？**

**（一）主问：**“你们有吃的没有？”“…小子！你们有吃的没有？”（约 21:5）。这是最要紧的一问，对门徒却是扎心的一问。主所问的，正是“你们打着鱼没有”。他们上船下海是为什么呢？是去游船吗？不是。是去度假吗？不是。是打鱼去的。所以主才问他们打着了没有。其实主并非不知道门徒没打着鱼才问的。既然知道，为何还要问呢？这一问的意思是：**“你们为什么在这里？”**门徒此刻既不知道自己当作什么，也不知道自己当在哪里。

**（二）“是主！”**“耶稣所爱的那门徒对彼得说，‘是主！’那时西门彼得赤着身子，一听见是主，就束上一件外衣，跳在海里。”（约 21:7）。主来了，使徒的锋先认了出来，就说：**“是主！”**约翰这门徒没有为看打上鱼来大呼小叫，倒是认出“是主”，主就欢喜了。三年的门徒训练，到底没有白费。

**（三）主早已“预备”好了。“他们上了岸，就看见那里有炭火，上面有鱼，又有饼。”**（约 21:9）。到耶稣那里一看，炭火上放着鱼和饼。我们只要到主那里去，主早已为我们把一切预备妥当。为着整夜一条鱼也没打着、饥肠辘辘的门徒，他预备了饼和鱼。为着受凉的门徒，也为着烤干彼得的衣裳，他连炭火都生好了。主是把一切预备停当，然后呼召我们。这不正是耶和华以勒吗？我们若被夺去感恩，手舞足蹈的就是撒但。

(번역) 김기호 집사

## When Peter heard him say, 'It is the Lord!' … he jumped into the water. John 21:1-7 (NIV)

After Jesus was crucified, the disciples returned to their former occupations. Some of them, who had been fishermen, went back to the sea. There were seven of them together: Simon Peter, Thomas, Nathanael, John, James, and two other disciples. Even though they had already met the risen Jesus, the Lord was not physically with them, and they had no special task to do. So they naturally went back to their trade. Fishing together brought back memories and some camaraderie. But there was a problem. What was the trouble that confronted the disciples?

**First, even with all their combined effort, they caught nothing.** **"That night they caught nothing."** (John 21:3). Seven disciples gathered in one place. Peter took the lead and said, "I'm going fishing." The others said, "We'll go with you." So they got into the boat and cast their nets diligently, but all night long they caught not a single fish. Many hands didn't help. Had their fishing skills declined after such a long break? Not likely—these were lifelong fishermen. Three years away wouldn't make them catch nothing all night. The clear lesson is that working hard does not guarantee success: joining forces does not guarantee results: being an expert does not guarantee results: and being recognized by people does not guarantee results.

**Second, the Lord kept standing there all along.** **"Early in the morning, Jesus stood on the shore..."** (John 21:4). The Lord was standing on the shore while the disciples were fishing. But He doesn't stand only on the shore, nor only in the church, nor only in holy places. He stands in the very place of our daily work. And He watches over us there. John Wesley famously said, **"The best of all is God is with us."** The best time is not when others are with us, but when God is with us. The best place is where God is with us. **"Have I not commanded you? Be strong and courageous. Do not be afraid; do not be discouraged, for the LORD your God will be with you wherever you go."** (Joshua 1:9).

**Third, they did not recognize Jesus.** **"Early in the morning, Jesus stood on the shore, but the disciples did not realize that it was Jesus."** (John 21:4). They were so absorbed in their own work that they didn't even notice Jesus standing among them. Even when Jesus is present in our daily lives, we often fail to see Him. He is clearly beside us, yet we don't know it. Our Lord is always with us in Spirit. When we are too busy, we miss His presence. When we are too hurried, we fail to recognize Him. Busyness may have its benefits, but we end up missing what truly matters. Never forget that the Lord is always right next to you. Now, **how did the Lord respond?**

**(1) He asked, "Haven't you any fish?"** **"He called out to them, 'Friends, haven't you any fish?'"** (John 21:5). This was the most important question—and a painful one for the disciples. Why had they gone out on the sea? For a pleasure cruise? No. For a vacation? No. They went to catch fish. So He asked whether they had caught any. In fact, the Lord knew they had caught nothing; He didn't ask out of ignorance. Then why did He ask? It was a way of asking, **"Why are you here?"** The disciples had lost sight of what they ought to be doing and where they ought to be.

**(2) "It is the Lord!"** **"Then the disciple whom Jesus loved said to Peter, 'It is the Lord!' As soon as Simon Peter heard him say, 'It is the Lord,' he wrapped his outer garment around him (for he had taken it off) and jumped into the water."** (John 21:7). The apostle John was the first to recognize the Lord and declared, **"It is the Lord."** Instead of making a fuss over the fish they had caught, John acknowledged the Lord, and that pleased Jesus. After three years of discipleship training, it had paid off.

**(3) The Lord had already prepared everything.** **"When they landed, they saw a fire of burning coals there with fish on it, and some bread."** (John 21:9). When they came to Jesus, there was a charcoal fire with fish and bread already laid out. When we come to the Lord,